



For English

Hola, amigos y vecinos

Ya estamos oficialmente en primavera, y las escasas precipitaciones de este año nos recuerdan de forma contundente lo importantes que son para nuestra comunidad la preparación ante incendios y el refuerzo de las viviendas. El programa de trituración del Condado de Napa ya acepta reservas, lo que ofrece a los residentes la oportunidad de reducir el riesgo de incendios en sus hogares. Puede encontrar más detalles en nuestra sección «Preparación de la comunidad». Es fundamental que sigamos con los intensos esfuerzos de mitigación de incendios que han contribuido a que Napa sea más resiliente.

Esta temporada también pone de relieve el trabajo más amplio de resiliencia climática que se está llevando a cabo en todo nuestro condado. Recientemente tuve el honor de intervenir en la cumbre climática de Napa, donde los expertos compartieron sus conocimientos sobre temas como la resiliencia ante los incendios y las energías renovables. Además, los premios JD Fullner de reciclaje del mes pasado reconocieron a organizaciones locales, empresas y grupos comunitarios por su destacado compromiso con el reciclaje y el compostaje. Para apoyar estos esfuerzos, la división de reciclaje de Napa ofrece talleres para quienes estén interesados en aprender a hacer compost de forma adecuada. Consulte a continuación para obtener más información.

Como siempre, no dude en ponerse en contacto conmigo si tiene alguna pregunta.

Gracias,

AMBER MANFRED



ACTUALIZACIÓN sobre el ruido de los aviones

A instancias de la Junta de Supervisores, en respuesta a las opiniones de la comunidad, el personal del aeropuerto ha comenzado a colaborar con consultores de aviación para estudiar opciones de un procedimiento de aproximación alternativo para la pista 19R del Aeropuerto del Condado de Napa. Si la administración federal de aviación (FAA) lo aprueba, podría contribuir a desviar parte del tráfico aéreo hacia zonas menos urbanizadas del condado de Napa, siempre que las condiciones meteorológicas y de viento lo permitan.

Como parte del proceso, **los consultores de aviación buscarán la participación de la comunidad en septiembre y octubre** para determinar qué procedimiento se presentará a la FAA. En colaboración con el personal de comunicaciones del aeropuerto y del condado, se desarrollará un sitio web del proyecto utilizando la plataforma Social Pinpoint para ofrecer a la comunidad una forma de compartir comentarios y opiniones, al tiempo que se obtiene información. También se celebrarán reuniones comunitarias en las que el público podrá obtener más información y compartir sus comentarios, así como presentaciones en las reuniones de la Junta de Supervisores. Además, el aeropuerto compartirá una serie titulada «Airport 101» para ayudar a educar a la comunidad sobre lo que hace que los vuelos y los viajes aéreos sean seguros y eficientes.

Incluiremos la página web del proyecto y la información sobre las reuniones comunitarias en los boletines informativos tan pronto como esté disponible.

Actualización del informe de datos básicos (BDR) y el plan general

Queremos expresar nuestro especial agradecimiento a todas las personas que participaron en los talleres comunitarios de la tercera ronda para debatir el [Informe de datos de referencia \(BDR\)](#) del condado de Napa. Sus preguntas reflexivas y sus comentarios perspicaces son de un valor incalculable para este proceso. En respuesta a lo que nos han transmitido, hemos realizado varias actualizaciones para mejorar el acceso al informe:

- Se han añadido [capítulos individuales del BDR](#) para que el informe pueda consultarse por secciones o capítulos
- Hemos actualizado los hipervínculos y las instrucciones del sitio web para mayor claridad
- Hemos puesto a disposición del público una copia impresa del borrador del BDR en la oficina de PBES, lo que favorece tanto el acceso de la comunidad como los objetivos de sostenibilidad
- Hemos añadido opciones para visitar o llamar al personal si se necesita ayuda con el acceso electrónico o un tutorial sobre el [explorador de datos del BDR](#)

Sitio web del BDR

Programa EASE Home de BayRen

¡Es muy fácil renovar tu hogar y ahorrar dinero!

El programa EASE Home evaluará tu vivienda para identificar oportunidades de reducir los gastos energéticos y mejorar la seguridad de tu hogar, y se encargará directamente de instalar las mejoras recomendadas. Las mejoras podrían incluir aislamiento, burletes, termostatos inteligentes, reparación o sustitución del sistema de conductos y algunas medidas de salud y seguridad (por ejemplo, eliminación de moho o plagas).

BayREN cubrirá el 80 % de los costes del proyecto, por lo que los participantes que cumplan los requisitos podrían recibir mejoras por un valor de hasta \$14000 y **solo tendrían que pagar el 20 % del coste total del proyecto.**

Puede participar en este programa si:

- Vive en una vivienda unifamiliar (de hasta 4 unidades) construida antes de 2010
- Es cliente de PG&E
- Tiene unos ingresos familiares inferiores al 120 % de la renta media de la zona (AMI)
- Incluya al menos una medida de climatización para el ahorro energético en las mejoras previstas, como **aislamiento, sellado de conductos, reparación o sustitución de conductos**, o una **cocina de inducción**

EASE Home está activo en el condado de Napa y actualmente acepta solicitudes. Envíe un formulario de interés al personal de Sostenibilidad del condado de Napa aquí: Formulario de interés (<https://es.bayren.org/ease-home>)

Learn More

Involúcrate en la comunidad

Forma parte del Gran Jurado del Condado de Napa

El Tribunal Superior del Condado de Napa está buscando candidatos para el **Gran Jurado Civil 2026-27**, el «órgano de control» independiente que investiga las actividades de la administración local y las quejas de los ciudadanos con el fin de promover la transparencia, la eficiencia y un cambio positivo.

- Fechas de servicio: de julio de 2026 a junio de 2027
- Un año de compromiso
- Examinar expedientes, realizar investigaciones, elaborar informes con recomendaciones y contribuir directamente a una mejor gobernanza en el Condado de Napa
- FECHA LÍMITE: 30 DE ABRIL DE 2026

¡No pierdas la oportunidad de formar parte de esta importante tradición cívica! Para obtener más información o presentar su solicitud relleno un cuestionario en línea, visite: [Grand Jury](#) | [Superior Court of California](#) | [County of Napa](#).

Napa Convocatoria de la Junta de salud conductual del Condado de Napa

¿Conoce a alguien a quien le apasionen los servicios de salud mental y tratamiento de adicciones y que quiera marcar una diferencia significativa en el condado de Napa? Anímele a que considere presentar su candidatura para formar parte de la Junta de Salud Conductual del Condado de Napa (BHB).

La BHB tiene varias vacantes para nuevos miembros debido a la finalización de mandatos y a dimisiones, entre las que se incluyen:

- Empleado de una agencia educativa local (requisito de la Propuesta 1)
- Usuario de servicios de salud conductual
- Familiares de usuarios
- Ciudadanos interesados y preocupados

Como miembros asesores, los miembros de la Junta de salud conductual desempeñan un papel fundamental en la configuración del sistema de salud conductual del Condado de Napa. Los miembros revisan y evalúan las necesidades de la comunidad, los servicios, las instalaciones y las preocupaciones emergentes, y ofrecen apoyo y comentarios a la división de salud conductual y a los Supervisores del Condado.

[Solicita AQUÍ](#)

Más allá del césped: Concurso de vídeos sobre la conservación del agua

Los alumnos de la high school (grados 9 a 12) pueden participar en este concurso de vídeos creando y enviando un vídeo de 45 segundos en el que se proponga un nuevo diseño para un césped público en desuso del Condado de Napa, utilizando un diseño paisajístico de bajo consumo de agua. ¡Las tres mejores propuestas recibirán PREMIOS EN EFECTIVO y el vídeo del ganador del primer premio se proyectará en la pantalla gigante!

Preparación comunitaria

Es el momento oportuno para la limpieza de zonas de riesgo de incendios forestales y el uso de motosierras. Consulta los recursos para propietarios de viviendas de [Firewise](#) y para gestores de terrenos agrícolas del [Condado de Napa](#) antes de prender fuego a las pilas de residuos.

Varias personas mayores de edad en nuestra comunidad viven solas y tal vez requieren apoyo adicional durante una evacuación. Toma el tiempo para hablar con tus vecinos para trabajar juntos y crear una comunidad más resiliente y conectada.

A continuación, se encuentran recursos de apoyo para la preparación ante incendios forestales esta temporada. También se puede encontrar recursos locales [aquí](#).



La misión de la Fundación Napa Communities Firewise es reducir el riesgo y el impacto de los incendios forestales mediante la reducción de los combustibles para incendios y la educación comunitaria en el condado de Napa.

[Únate a un Consejo de seguridad contra incendios](#)

[Proyectos de la reducción de combustibles](#)

[Guía para el espacio defendible](#)



Ready es una campaña nacional de servicio público diseñada para educar y empoderar al pueblo estadounidense para que se prepare, responda y mitigue emergencias y desastres. El objetivo de la campaña es promover la



El COAD proporciona liderazgo a la respuesta no gubernamental durante todas las fases de desastre, creando conexiones entre todos los sectores y coordinando eficazmente los esfuerzos para promover la resiliencia de la comunidad.

[Preparación de incendios](#)

[Calendario de preparación](#)



NAPA
COUNTY

El Departamento de Bomberos del Condado de Napa (NCFD) ofrece un servicio GRATUITO de trituración de residuos vegetales a todos los residentes que vivan en las zonas no incorporadas del condado de

preparación a través de la participación pública.

[Incendios forestales](#)

[Clima extrema](#)

[Haga un plan](#)

Napa. El programa establece una serie de requisitos que el propietario debe cumplir para que se lleve a cabo la trituración. Consulte los requisitos en el sitio web y, a continuación, [envíe una solicitud de reserva para el programa de trituración.](#)

[Página web del programa de trituración](#)

En la comunidad



Día de agricultura 2026 (foto de grupo)



JD Fullner Recycling Awards (foto del grupo de ganadores)



Ceremonia de inauguración del proyecto contra las inundaciones 2026 (foto de grupo)



Día de agricultura 2026 (foto de grupo)

Eventos en la comunidad



Earth Day

Pasa el día en el Earth Day Napa, un evento comunitario gratuito que ofrece exposiciones medioambientales, actividades interactivas y un completo programa de espectáculos en directo, con actuaciones de bandas locales, música y danza. Visita los puestos de las organizaciones regionales, disfruta de la comida y la bebida, y conoce los programas e iniciativas que promueven la protección del medio ambiente en el condado de Napa.

Cuando: sábado 18 de abril (11am-4pm)

Donde: Oxbow Commons Park | 1268 McKinstry Street

[APRENDE MÁS](#)



Free Backyard Composting Workshops!

Turn your kitchen scraps into garden gold! Join our free composting workshops and learn simple, effective methods to reduce waste and enrich your soil. *Must be a Napa County resident and attend a workshop to purchase a discounted compost bin.*

When and Where:

- March 28th 10 am - 12pm - Skyline Park
- April 25th 10am - 12pm - Skyline Park
- May 16th 10am - 12pm - NVC Upper Valley Campus
- September 19th 12pm - 2pm - Napa Senior Activity Center

Registration in advance is required. Please visit www.cityofnapa.org/compost for more info and to register.

Talleres sobre compostaje

Apúntate a un taller gratuito sobre compostaje y aprende métodos sencillos y eficaces para reducir los residuos y enriquecer el suelo. Para poder adquirir un cubo de compostaje con descuento, es necesario residir en el condado de Napa y asistir a uno de los talleres.

Horario:

- 25 de abril (10am-12pm) | Skyline Park
- 16 de mayo (10am-12pm) | Napa Valley College Campo en St. Helena
- 19 de septiembre (12-2pm) | Napa Senior Activity Center

[REGÍSTRATE AQUÍ](#)



Earth Day Napa Community Cleanup

We can't wait to celebrate Earth Day Napa with you!

Register Today for the Earth Day Napa Community Cleanup!

Saturday, April 25 - 9am-12pm

Limpieza de Earth Day

¡Únete a Napa RCD para la limpieza comunitaria de Napa con motivo del Día de la Tierra 2026! Contamos con puntos de recogida por toda la ciudad de Napa, ¡así que seguro que encuentras uno que te venga bien! Trae tu propio cubo, guantes y pinza para basura si los tienes, ¡pero tendremos algunos para compartir en cada punto! Ponte calzado resistente, vístete por capas y trae una botella de agua llena.

Cuando: sábado 25 de abril (9am-12pm)

[REGÍSTRATE AQUÍ](#)

PATROCINADO POR
CITY OF NAPA, KAISER PERMANENTE, +
THE RACHEL + ERIC JONES FOUNDATION

¡DÍA DEL NIÑO!
ORGANIZADO POR CAPC Y COPE FAMILY CENTER

¡ACTIVIDADES · INFORMACIÓN Y RECURSOS PARA
PADRES · ENTRETENIMIENTO · ARTES · JUEGOS ·
COMIDA · DIVERSIÓN · Y MÁS!

11AM - 2PM
SABADO
2 DE
MAYO

Únase a nosotros en Oxbow Commons
(1268 McKinstry St. en Napa), para un
EVENTO COMUNITARIO
GRATIS DIVERSIÓN FAMILIAR
Obtenga más información en copefamilycenter.org/kidsday

Día del niño

Únase a nosotros para este divertido evento familiar GRATUITO donde habrá muchos recursos para padres y familias, actividades y juegos para niños, entretenimiento, comida y mucho más. ¡Prepárate para un día de diversión, fiesta y familia!

Cuando: sábado 2 de mayo (11am-2pm)

Donde: Oxbow Commons Park | 1268 McKinstry Street

[APRENDE MÁS](#)

Home Group Rides Music, Food, & More Games & Activities Schedule Bike Swap Beyond Bikefest More Info

Check back for updates!

Napa Bikefest
Get stoked!

May 3, 2026 | 9 AM - 3 PM
Oxbow Commons
1268 McKinstry St. Napa, CA

Go by bike and enjoy free bike valet parking all event long!

Presented by:
NAPA NAPA NAPA

Explore Napa Bikefest

Napa Bike Fest

El Bikefest es un evento gratuito y apto para toda la familia que reúne a aficionados a la bicicleta de toda el Área de la Bahía para disfrutar de un día dedicado a celebrar la vida sobre dos ruedas. Disfruta de buena música, prueba el «bike rodeo», aprende a arreglar un pinchazo y haz estiramientos para montar en bici, o apúntate a una salida en grupo gratuita.

Cuando: domingo 3 de mayo (9am-3pm)

Donde: Oxbow Commons Park | 1268 McKinstry Street

[APRENDE MÁS](#)

Actualizaciones del Condado de Napa

El programa de verificación agrícola de emergencia (Ag Pass) de 2026 ya está aceptando solicitudes

Este programa ofrece un acceso fundamental a los agricultores, ganaderos, apicultores comerciales y personal de bodegas, lo que les permite proteger y mantener sus actividades en momentos críticos.

Nos complace anunciar que ya está abierta la convocatoria para solicitar el Ag Pass 2026. Animamos a todos los operadores agrícolas comerciales que cumplan los requisitos a que presenten su solicitud, incluidos aquellos con identificaciones de operador o permisos de materiales restringidos renovados, ganaderos, bodegas y apicultores comerciales registrados (BeeWhere).

[Solicita aquí](#)

Napa County Releases Draft Water Availability Analysis Guidelines

El Condado de Napa ha publicado el borrador público de las directrices del análisis de disponibilidad hídrica (WAA) de 2026 y el informe técnico correspondiente, en los que se presenta un marco modernizado para proteger los recursos hídricos subterráneos y orientar el uso responsable del agua en todo el condado de Napa. El plazo para presentar comentarios públicos estará abierto hasta el 26 de mayo de 2026.

[Para más información](#)

Napa County Flood Control and Water Conservation District Breaks Ground on the Next Critical Phase

El Distrito de control de inundaciones y conservación del agua del Condado de Napa, junto con el cuerpo de ingenieros del ejército de los Estados Unidos, ha iniciado hoy las obras de una nueva e importante fase del proyecto de protección contra inundaciones del Napa River y el Napa Creek. Este proyecto garantiza la construcción de los muros de contención restantes en dos tramos clave del río: al norte del desvío del Napa River y en el tramo que se extiende hacia el sur desde el edificio Hatt hasta Imola Avenue. Cada tramo incluye aproximadamente una milla de muro de contención a lo largo de la orilla occidental del Napa River.

[Aprende más aquí](#)

Resumen de las reuniones de la Junta de Supervisores

10 de marzo



La Junta presentó una proclamación en la que se designa marzo de 2026 como el «mes nacional de la agricultura» en el Condado de Napa



La Junta presentó una proclamación en la que se reconoce marzo de 2026 como el «mes nacional de la historia de la mujer» en el Condado de Napa

- La Junta aprobó y adoptó las directrices actualizadas de concesión de préstamos para el programa de préstamos condonables para viviendas adyacentes asequibles del Condado de Napa, que ofrece préstamos condonables a propietarios que construyan viviendas adyacentes y las alquilen a precios asequibles a hogares cuyos ingresos sean iguales o inferiores al 80% de la renta media de la zona (5N).
- La Junta aceptó los resultados certificados de la votación celebrada el 20 de enero de 2026 sobre el impuesto sobre parcelas de la Medida A del Distrito de mejoras del complejo turístico Napa Berryessa (5S).
- La Junta recibió información actualizada sobre el plan de mejora de la salud comunitaria del Condado de Napa y los avances logrados durante el ejercicio fiscal 2024-2025, incluidas las inversiones y las colaboraciones destinadas a apoyar prioridades como la salud conductual, el acceso a los servicios sanitarios, la estabilidad económica, la equidad racial y la inclusión de la comunidad LGBTQ, así como la vivienda (9B).
- La Junta recibió información actualizada sobre el programa de mantenimiento de carreteras del Condado de Napa, incluyendo el estado del pavimento, las fuentes de financiación y el plan quinquenal de pavimentación del Condado. La Junta también escuchó a la NVTA sobre una posible opción de emisión de bonos en el marco de la Medida U que podría acelerar las reparaciones de las carreteras aprovechando los futuros ingresos procedentes del impuesto sobre las ventas destinado al transporte (9D).

24 de marzo



La Junta presentó una proclamación en la que se designa abril de 2026 como el «mes de las artes en abril» en el Condado de Napa



La Junta presentó una proclamación en la que se designa la semana del 6 al 12 de abril como la «semana de la salud pública» en el Condado de Napa

- La Junta adjudicó un contrato de construcción a 2C Land and Timber Management Corp para la fase II del «Proyecto de mitigación de la entrada de aguas subterráneas en los estanques de aguas residuales del Distrito de mejoras del complejo turístico del Lake Berryessa» y aprobó una modificación del contrato con GHD, Inc. para los servicios de gestión de la construcción y de inspección ([5Q](#)).
- La Junta recibió información actualizada sobre las perspectivas fiscales del Condado, aprobó la estrategia fiscal y las políticas presupuestarias para el ejercicio 2026-2027, y aprobó las modificaciones presupuestarias de mitad de ejercicio, en su versión modificada ([9A](#)).
- La Junta recibió y aprobó el informe anual sobre los avances del plan general, tal y como exige la legislación estatal ([9B](#)).
- La Junta recibió información actualizada sobre el programa «EASE Home» (eficiencia y energía sostenible) de la red regional de energía del Área de la Bahía (BayREN) y sus repercusiones a nivel local ([9C](#)).

Para acceder las agendas y otros materiales para las reuniones de la Junta, suscríbete para recibir las agendas cuando se publiquen, aprende cómo dirigirte a la Junta en ciertos artículos de la agenda para proveer un comentario público y mirar los videos después de una reunión. [Haz clic aquí para las agendas.](#)

¡Gracias!

Por favor comparte este correo con tus vecinos y amistades. Nuevos suscriptores pueden oprimir el botón abajo para registrarse a este boletín.

Si tienes alguna pregunta o te gustaría hacer una cita conmigo, por favor comunícate conmigo y Abigail Flores a través de correo electrónico. ¡Espero conocerlos en la comunidad!

Supervisora Amber Manfree
amber.manfree@countyofnapa.org

Abigail Flores

abigail.flores@countyofnapa.org



Haga clic aquí para inscribirse al boletín en ESPAÑOL

District 4 - Board of Supervisors | 1195 Third Street | Napa, CA 94559 US

[Unsubscribe](#) | [Update Profile](#) | [Constant Contact Data Notice](#)



Try email marketing for free today!